

J e g y z ő k ö n y v

Készült: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy 2025. november 24-én, a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Iskola (Biatorbágy, Karinthy Frigyes u. 3.) épületében, 18.00 órakor megtartott közmeghallgatásáról.

Jelen vannak:

Wéber Ferencné	elnök
Bunth Edina	elnökhelyettes
Buzásné Math Edit	képviselő
Rack Ferencné	képviselő
Pintér Tiborné	lakos
S-né Sándor Valéria	lakos
Kishegyiné Baráth Ildikó	lakos
Rack Ferenc	lakos
Sopronyi Gábor	lakos
Hankóné Lukács Ágnes	lakos
Kósa Zoltán	lakos
Pekli Erika	lakos
Steiner Andrea	lakos
Mármárosi Tamásné	lakos
Kerti Józsefné	lakos
Holczerné Takács Ágnes	lakos
Holczer József	lakos
Kishegyi Simon	lakos

Wéber Ferencné: Köszöntötte a Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy képviselőit, a Tiefe Wurzeln (Mély Gyökerek) Alapítvány elnökét, Pintér Tibornét és minden érdeklődőt. Tájékoztatta a jelenlévőket, hogy az ülésről jegyzőkönyv készül. Az elnök megállapította, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat határozatképes, a közmeghallgatást megnyitotta. A jegyzőkönyv hitelesítésére felkérte Rack Ferencnét.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – 4 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor), határozathozatal mellőzésével Rack Ferencnét jegyzőkönyv-hitelesítőnek megválasztotta.

Wéber Ferencné: Javaslatot tett a napirendre és határozathozatal mellőzésével 4 igen szavazattal a következő napirendek megtárgyalását fogadja el:

Napirend:

1. A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy korábbi tevékenységei
2. A Tiefe Wurzeln – Mély Gyökerek Alapítvány 2024. évi tevékenységének ismertetése
3. A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy, a Turwaller Stammtisch Egyesület és a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola és Gimnázium 2026. évre szóló közös programterve.
4. Tájékoztatás az Észak-magyarországi Német Önkormányzatok Szövetsége közgyűlésén elhangzottakról.
5. Egyebek

1. A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy korábbi tevékenységei

Rack Ferencné NNÖ képviselő, a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola és Gimnázium igazgatója ismertette a NNÖ célját, korábbi tevékenységeit, ill. az Intézmény bővítésével kapcsolatban nyújtott tájékoztatást.

(jegyzőkönyv 1. sz. melléklete)

A tájékoztatót határozathozatal mellőzésével a Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy 4 igen szavazattal elfogadta.

2. A Tiefe Wurzeln – Mély Gyökerek Alapítvány 2024. évi tevékenységének ismertetése

Pintér Tiborné elnök tájékoztatta a jelenlévőket, a Tiefe Wurzeln (Mély Gyökerek) Alapítvány 2025. évi pénzügyi helyzetéről.

(jegyzőkönyv 2. sz. melléklete)

A tájékoztatót határozathozatal mellőzésével a Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy 4 igen szavazattal elfogadta.

3. A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy, a Turwaller Stammtisch Egyesület és a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola és Gimnázium 2026. évre szóló közös programterve.

Wéber Ferencné felvázolta a Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy, a Turwaller Stammtisch Egyesület és a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola és Gimnázium 2026. évre szóló közös programtervét.

(jegyzőkönyv 3. sz. melléklete)

A tájékoztatót határozathozatal mellőzésével a Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy 4 igen szavazattal elfogadta.

4. Tájékoztatás az Észak-magyarországi Német Önkormányzatok Szövetsége közgyűlésén elhangzottakról.

Wéber Ferencné tájékoztatást nyújtott az Észak-magyarországi Német Önkormányzatok Szövetsége közgyűlésén elhangzottakról.

(jegyzőkönyv 4. sz. melléklete)

A tájékoztatót határozathozatal mellőzésével a Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy 4 igen szavazattal elfogadta.

5. Egyebek:

Rack Ferencné tájékoztatta a Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy képviselőit, hogy 2025. 11. 23-án megérkezett a Ritsmann iskola jelzálog bejegyzéséhez szükséges értébecsléshez megbízási szerződés.

Az értébecslést a Ház-ad Ingatlanforgalmazó Kft. (Sipos Kálmán ügyvezető) végezte. A

feladat teljesítéséért, az értékbecslőt nettó 450.000, - Ft + ÁFA, azaz bruttó 571.500 forint megbízási díj illeti meg.

Rack Ferencné kéri Weber Ferencné egyetértésével, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy Képviselő-testületét, hogy az összeget a 2025. évi költségvetése terhére dologi kiadásként biztosítsa.

5. melléklet

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – 4 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatokat hozta:

90/2025. (XI.24) NNÖ határozata

A Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola jelzalog bejegyzéséhez szükséges értékbecslés elvégzésére irányuló megbízási szerződés finanszírozásáról

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy Képviselő-testülete megismerte „A Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola jelzalog bejegyzéséhez szükséges értékbecslés elvégzésére irányuló megbízási szerződés finanszírozásáról” szóló szóbeli előterjesztést, és a következő döntést hozza:

1. A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola jelzalog bejegyzéséhez szükséges értékbecslés elvégzésére irányuló megbízási szerződés finanszírozását támogatja, így a szükséges összeget, mely bruttó 571.500,- Ft a 2025. évi költségvetése terhére dologi kiadásként biztosítja.
2. Felhatalmazza az Elnököt, hogy az elszámolása tekintetében a szükséges intézkedéseket tegye meg és gondoskodjon a számla összegének kiegyenlítéséről, azt követően az elszámolás benyújtásáról.

Felelős: Elnök

Határidő: 2026. január 30.

Weber Ferencné: Több észrevétel, hozzászólás nem révén, nagyon szépen köszönte mindenkinek az aktív részvételt, köszönte a képviselőknek, hogy kitartottak, úgyhogy további szép estét kíván mindenkinek!

Az ülést bezárta.

k.m.f.

Weber Ferencné
elnök

Rack Ferencné
jegyzőkönyv-hitelesítő

Felterjesztési záradék

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy Képviselő-testületének 2025. november 24-i közmeghallgatásról készült jegyzőkönyv Pest Vármegyei Kormányhivatal felé történő felterjesztését engedélyezem.

Dátum:

.....

Wéber Ferencné
elnök

A jegyzőkönyvet a Nemzeti Jogszabálytár informatikai felületén megküldtem a Pest Vármegyei Kormányhivatal részére.

Dátum:

.....

Gulyás Nikoletta
Jegyzői kabinetvezető-helyettes

Mellékletjegyzék:

Melléklet sorszáma	Előterjesztés címe
1)	Meghívó
2)	Jelenléti ív
3)	A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy korábbi tevékenységei (jegyzőkönyv 1. számú melléklete)
4)	A Tiefe Wurzeln – Mély Gyökerek Alapítvány 2024. évi tevékenységének ismertetése (jegyzőkönyv 2. számú melléklete)
5)	A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy, a Turwaller Stammtisch Egyesület és a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola és Gimnázium 2026. évre szóló közös programterve. (jegyzőkönyv 3. számú melléklete)
6)	Tájékoztatás az Észak-magyarországi Német Önkormányzatok Szövetsége közgyűlésén elhangzottakról. (jegyzőkönyv 4. számú melléklete)
7)	Egyebek (jegyzőkönyv 5. számú melléklete)